



Institut für den sozialen Wohnbau  
Istituto per l'edilizia sociale  
Istitut por le frabichè sozial

## **Dringlichkeitsverfügung**

## **Provvedimento urgente**

**Nr./No. 2022/ 9**

**Ausschreibung eines offenen Verfahrens zum Zuspruch der Lieferung von losen Pellets, zertifiziert EN Plus A1 (Norm ISO 17225-2) für die Gebäude des Wohnbauinstitutes auf Landesebene.**

**Indizione di una procedura aperta per l'affidamento della fornitura di pellets sfusi con certificazione EN Plus A1 (Norma ISO 17225-2) per gli edifici Ipes nel territorio provinciale.**

Der Art. 60 des G.v.D. Nr. 50/2016 und der Art. 33 des Landesgesetz Nr. 16/2015 sehen die Möglichkeit vor, eine Ausschreibung mittels eines offenen Verfahrens durchzuführen.

L'art. 60 del d.lgs. n. 50/2016 e l'art. 33 della Legge Provinciale n. 16/2015 offrono la possibilità di espletare una gara mediante indizione di una procedura aperta.

Der für die gegenständliche Lieferung abgeschlossene Vertrag verfällt am 30.09.2022.

Il contratto stipulato per la fornitura in oggetto scade in data 30.09.2022.

Um die Kontinuität der Pelletslieferungen in Wobi-Gebäuden in den Einzugsgebieten der Mieterservicestellen Bozen, Meran und Brixen zu gewährleisten und um keinen Nachteil bezüglich der Sicherheit bei den Benützern hervorgerufen, ist die angeführte Ausschreibung durchzuführen;

Per garantire la continuità della fornitura di pellets negli edifici di competenza dei Centri Servizi all'Inquilinato di Bolzano, Merano e Bressanone e al fine di non creare discapito alla sicurezza degli utenti si rende necessario esperire l'affidamento indicato;

Zum jetzigen Zeitpunkt gibt es keine aktiven Konventionen mit vergleichbaren Lieferungen und Dienstleistungen und zum jetzigen Zeitpunkt ist es nicht möglich, den Dienst durch Nutzung einer Konvention oder eines Rahmenabkommens von Consip, der Sammelbeschaffungsstelle der Autonomen Provinz Bozen Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge (AOV) oder einer zentralen öffentlichen Vergabestelle zu vergeben, ebenso nicht über das elektronische Einkaufsportale MePa oder MepaB;

Allo stato attuale, per mancanza di convenzioni attive relative a servizi e forniture comparabili, non è possibile affidare il servizio avvalendosi di una convenzione o di un accordo quadro stipulati da Consip, dal soggetto aggregatore provinciale Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture (ACP) o da una centrale di committenza pubblica e non è nemmeno possibile affidare il servizio avvalendosi del sistema di acquisto MePa o MepaB;



Institut für den sozialen Wohnbau  
Istituto per l'edilizia sociale  
Istitut por le frabichè sozial

Der Verantwortliche für das Verfahren (RUP) hat die Gesamtkosten des Art. 35 Absatz 14 Buchstabe d) des Gesetzesvertretenden Dekretes Nr. 50 vom 18.04.2016 für den Zeitraum von 48 Monaten geschätzt;

Die gegenständliche Lieferung ist im genehmigten Zweijahresprogramm der Vorhaben enthalten;

Es wurden Ermittlungen durchgeführt, um das Vorliegen von Interferenzrisiken während der Durchführung des Vertrages zu überprüfen und es konnten keine solche Risiken festgestellt werden, weshalb eine Erstellung des DUVRI nicht notwendig ist;

Es ist nicht sinnvoll die Ausschreibung in funktionelle Lose gemäß Art. 51 Absatz 1 des Gesetzesvertretende Dekretes Nr. 50 vom 18.04.2016 aufzuteilen;

Die Vergabe der Lieferung wird aufgrund der Ausschreibungsbeträge mittels offenem Verfahren nach Art. 60 des G.v.D. n. 50/2016 und Art. 33 des L.G. Nr. 16/2015 durchgeführt und zwar für folgende Ausschreibungsbeträge und für die nachstehend angeführte Vertragsdauer: Lieferung von ca. 1.300.000 kg losen Pellets zertifiziert EN Plus A1 (Norm ISO 17225-2) in Wobi Gebäuden im gesamten Landesgebiet für den Gesamtbetrag von 487.500,00 € (einschließlich 0,00 € Sicherheitskosten), für die Vertragsdauer von 48 Monaten ab Unterzeichnung des Vertrags oder bis zur Erreichung des Nettovertragspreises.

Da es sich um Wiederholungsleistungen handelt und die Qualität der Pellets laut EN Plus A1 (Norm ISO 17225-2) gewährleistet wird, ist es vorteilhaft, die Lieferung gemäß Art. 95 Absatz 4 des Gesetzes-vertretenden Dekretes Nr. 50 vom 18.04.2016 anhand des Kriteriums des niedrigsten Preises zu vergeben und zwar mit Angabe des

Il Responsabile del procedimento (RUP) ha predisposto la stima dei costi complessivi ai sensi dell'art. 35 c. 14 lettera d) del D.Lgs. del 18/04/2016 n. 50 in relazione ad un periodo di 48 mesi;

La fornitura in oggetto è prevista nel programma biennale approvato per gli interventi;

Sono stati condotti accertamenti volti ad appurare l'esistenza di rischi da interferenza nell'esecuzione dell'appalto in oggetto ed i suddetti rischi non sono stati riscontrati, pertanto non è necessario provvedere alla redazione del DUVRI;

Non è ragionevole suddividere l'appalto in lotti prestazionali ex art. 51 c. 1 del D.Lgs. del 18/04/2016 n. 50;

L'appalto della fornitura verrà eseperto mediante procedura aperta, ai sensi dell'art. 60 del d.lgs. n. 50/2016 e dell'art. 33 della L.P. n. 16/2015, per i seguenti importi e per la durata contrattuale qui di seguito indicati, e cioè:

Fornitura di ca. 1.300.000 kg pellets sfusi con certificazione ENPlus A1 (Norma ISO 17225-2) in edifici IPES sull'intero territorio provinciale per l'importo complessivo pari ad € 487.500,00 (compresi oneri di sicurezza pari ad € 0,00), per la durata contrattuale di 48 mesi dalla sottoscrizione del contratto o fino al raggiungimento dell'importo netto contrattuale.

Dato che le prestazioni sono caratterizzate da elevata ripetitività e la rispondenza ai requisiti di qualità è garantita dalla certificazione EN Plus A1 (Norma ISO 17225-2), è opportuno aggiudicare la fornitura ai sensi dell'art. 95 c. 4 del D.Lgs. 18/04/2016 n. 50 in base al criterio del prezzo più basso, con indicazione della



Institut für den sozialen Wohnbau  
Istituto per l'edilizia sociale  
Istitut por le frabichè sozial

prozentuellen Abschlag auf den wöchentlich vom Institut für Wirtschaftsforschung der Handelskammer Bozen veröffentlichten Preis der Energieprodukte für Pelletslieferungen von 5.000 bis 9.999 kg;

Die Sichtvermerke für die fachliche Ordnungsmäßigkeit, für die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit sowie für die Rechtmäßigkeit im Sinne des Art. 13 des Landesgesetzes vom 22.10.1993 Nr. 17 in geltender Fassung liegen vor;

Um den Zugang für kleine und mittelständische Unternehmen zum Verfahren und die Leistungsfähigkeit des Auftragsempfängers zu gewährleisten, müssen die Wirtschaftsteilnehmer in den letzten drei Jahren Lieferungen von mindestens 400.000,00 kg Pellets/Jahr ausgeführt haben;

Die vertraglichen Bedingungen und Strafgebühren, welche aus den "Allgemeinen Bedingungen" hervorgehen, werden der Ausschreibung beigelegt;

Dies vorausgeschickt,

### **verfügt der Präsident**

1. Die Ausschreibung eines offenen Verfahrens mit vorheriger Veröffentlichung einer Ausschreibungsbekanntmachung gemäß Art. 60 des G.v.D. Nr. 50/2016 und Art. 33 des L.G. Nr. 16/2015 für den Zuschlag der Pelletslieferung in Wobi Gebäuden im gesamten Landesgebiet, wie folgt, zu genehmigen: Lieferung von ca. 1.300.000 kg losen Pellets zertifiziert EN Plus A1 (Norm ISO 17225-2) in Wobi Gebäuden im gesamten Landesgebiet für den Gesamtbetrag von 487.500,00 € (einschließlich 0,00 € Sicherheitskosten), für die Vertragsdauer von 48 Monaten ab Unterzeichnung des Vertrags oder bis zur Erreichung des Nettovertragspreises.

percentuale di ribasso sul prezzo dei prodotti energetici per le forniture di pellets da 5.000 a 9.999 kg, pubblicato settimanalmente dall'Istituto di ricerca economica della Camera di Commercio di Bolzano;

I visti relativi alla regolarità tecnica, alla regolarità contabile ed in ordine alla legittimità, di cui all'art. 13 della legge provinciale del 22.10.1993 n. 17, con le successive modifiche ed integrazioni, sono stati apposti;

Per garantire l'accesso alla procedura delle piccole e medie imprese e la capacità dell'impresa esecutrice, gli operatori economici dovranno aver eseguito ed ultimato nell'ultimo triennio forniture di almeno 400.000,00 kg pellets/anno;

Le condizioni contrattuali e le penali risultano dalle „Condizioni Generali“, le quali verranno allegare alla gara d'appalto;

Ciò premesso,

### **il Presidente dispone**

1. Di approvare la procedura aperta previa pubblicazione di un bando ai sensi dell'art. 60 del d.lgs. n. 50/2016 e dell'art. 33 della L.P. n. 16/2015 per l'affidamento della fornitura di pellets presso gli edifici Ipes sull'intero territorio provinciale come segue: Fornitura di ca. 1.300.000 kg pellets sfusi con certificazione ENPlus A1 (Norma ISO 17225-2) in edifici IPES sull'intero territorio provinciale per l'importo complessivo pari ad € 487.500,00 (compresi oneri di sicurezza pari ad € 0,00), per la durata contrattuale di 48 mesi dalla sottoscrizione del contratto o fino al raggiungimento dell'importo netto contrattuale.



Institut für den sozialen Wohnbau  
Istituto per l'edilizia sociale  
Istitut por le frabichè sozial

2. Die Lieferung nach dem Kriterium des niedrigsten Preises mit prozentuellem Abschlag auf den wöchentlich vom Institut für Wirtschaftsforschung der Handelskammer Bozen veröffentlichten Preis der Energieprodukte für Pelletslieferungen von 5.000 bis 9.999 kg, zuzusprechen;

3. Einen Abgabetermin für die Angebote zu fixieren: 30 Tage (die vorgeschriebenen 35 Tagen werden, im Sinne des Art. 60, Abs. 2-bis des G.v.D Nr. 50/2016, um 5 Tage reduziert, da die Ausschreibung telematisch abgewickelt wird);

4. Einzuräumen, dass keine Sicherheitskosten für Interferenzrisiken bestehen, da keine Interferenzen hervorgekommen sind;

5. Festzulegen, dass das Ergebnis der Feststellungen der eventuellen Existenz von Interferenzrisiken den Wirtschaftsteilnehmern in den Dokumenten mitgeteilt wird;

6. Den Vertrag elektronisch mittels Austausch von Korrespondenz gem. Art 37 L.G. Nr. 16/2015 abzuschließen;

7. Die vertraglichen Bedingungen und Strafgeelder, welche aus den „Allgemeinen Bedingungen“ hervorgehen, werden der Ausschreibung beigelegt;

8. Die Ernennung gemäß Art. 31 des G.v.D. Nr. 50/2016, von Frau Barbara Tschenett als Verantwortliche für das Verfahren mit Mitteilung vom 09.06.2022, zur Kenntnis zu nehmen;

9. Die Ernennung der Direktorin der Mieterservicestelle Bozen Frau Irene Leitner, des Direktors der

2. Di aggiudicare la fornitura in base al criterio del prezzo più basso dato dal ribasso in percentuale sul prezzo dei prodotti energetici per le forniture di pellets da 5.000,00 a 9.000,00 kg pubblicato settimanalmente dall'Istituto di ricerca economica della Camera di Commercio di Bolzano;

3. Di fissare il termine per la ricezione delle offerte in 30 giorni (ai sensi dell'art. 60, comma 2-bis del d.lgs. n. 50/2016, i prescritti 35 giorni si riducono di 5 giorni poiché la gara verrà svolta in forma telematica);

4. Di dare atto che non sussistono costi della sicurezza per rischio da interferenza, in quanto non sono state rilevate interferenze;

5. Di stabilire che l'esito degli accertamenti relativi all'esistenza di rischi da interferenza verrà reso noto agli operatori economici offerenti nei documenti di gara.

6. Di stipulare il contratto in modalità elettronica mediante scambio di corrispondenza ai sensi dell'art. 37 L.P n. 16/2015;

7. Le condizioni contrattuali e le penali risultano dalle „Condizioni Generali“, le quali verranno allegate alla gara d'appalto;

8. Di prendere atto della nomina ai sensi dell'art. 31 del D.Lgs. 50/2016, della Sig.ra Barbara Tschenett come Responsabile Unico del Procedimento con comunicazione del 09/06/2022;

9. Di prendere atto della nomina della Direttrice del Centro Servizi all'Inquilinato Bolzano Sig.ra Irene Leitner, del Direttore



Institut für den sozialen Wohnbau  
Istituto per l'edilizia sociale  
Istitut por le frabichè sozial

Mieterservicestelle Meran Herrn Werner Stuppner, des Direktors der Mieterservicestelle Brixen Herrn Armin Prader, für die Ausführung des Verfahrens (DEC) in der jeweiligen Mieterservicestelle, mit Mitteilung vom 16.06.2022, zur Kenntnis zu nehmen;

del Centro Servizi all'Inquilinato di Merano Werner Stuppner, del Direttore del Centro Servizi all'Inquilinato Armin Prader, come Direttori dell'Esecuzione (DEC) del Contratto del relativo Centro Servizi all'Inquilinato con comunicazione del 16/06/2022.

10. Den einzigen Verfahrensverantwortlichen (RUP), Barbara Tschenett zur Ausarbeitung der notwendigen Vertragsunterlagen zu ermächtigen;

10. Di autorizzare il Responsabile Unico del Procedimento (RUP), Barbara Tschenett a redigere la necessaria documentazione di gara;

11. Die zuständigen Organe zu Ermächtigen, diesen Beschluss durchzuführen;

11. Di autorizzare gli organi competenti all'esecuzione della presente deliberazione;

12. Die Ausgaben im Rahmen dieser Entscheidung fallen unter die in den Haushaltsvoranschlägen 2022 (Beschluss des Verwaltungsrates Nr. 89 vom 10.12.2021), 2023, 2024, 2025 und 2026 vorgesehenen bzw. vorzusehenden Ausgaben.

12. Le spese di cui alla presente determina rientrano fra le spese preventivate ovvero da preventivare nei bilanci di previsione degli anni 2022 (Deliberazione del Consiglio d'Amministrazione n. 89 del 10.12.2021), 2023, 2024, 2025 e 2026.

13. Vorliegende Dringlichkeitsverfügung wird dem Verwaltungsrat in seiner nächsten Sitzung zur Ratifizierung vorgelegt werden.

13. Il presente provvedimento urgente verrà sottoposto al Consiglio di Amministrazione per la ratifica nella prossima seduta.

DER PRÄSIDENT - IL PRESIDENTE



Institut für den sozialen Wohnbau  
Istituto per l'edilizia sociale  
Istitut por le frabichè sozial

**Im Sinne des Art. 13 des L.G. vom  
22.10.1993, Nr. 17 i.g.F.:**

Sichtvermerk über die fachliche  
Ordnungsmäßigkeit.

die zuständigen Amtsdirektoren

**Ai sensi dell'art. 13 della L.P.  
22.10.1993, n. 17 e s.m.:**

Visto in ordine alla regolarità  
tecnica.

i direttori degli uffici competenti

Datum und Unterschrift – data e firma

Sichtvermerk über die buchhalterische  
Ordnungsmäßigkeit.

der Direktor des Amtes Buchhaltung  
Haushalte Versicherung und  
Zahlungsverkehr

Visto in ordine alla regolarità  
contabile.

il direttore dell'ufficio contabilità bilanci  
assicurazioni e pagamenti

Datum und Unterschrift – data e firma

Sichtvermerk zur Rechtmäßigkeit.

der zuständige Abteilungsdirektor

Visto in ordine alla legittimità.

il direttore di ripartizione competente

Datum und Unterschrift – data e firma